

Súd: Najvyšší súd SR
Spisová značka: 7Sžo/100/2015
Identifikačné číslo spisu: 1013202216
Dátum vydania rozhodnutia: 30.03.2017
Meno a priezvisko: JUDr. Zdenka Reisenauerová
Funkcia: sudca
ECLI: ECLI:SK:NSSR:2017:1013202216.1

ROZSUDOK

Najvyšší súd Slovenskej republiky v senáte zloženom z predsedníčky senátu JUDr. Zdenky Reisenauerovej a členiek senátu JUDr. Violy Takáčovej, PhD. a JUDr. Eriky Čanádyovej, v právnej veci žalobcu: SUBEROLA s.r.o. (pred zmenou obchodného mena LEIMPORT s.r.o.), IČO: 35 701 943, Karpatské námestie 10, Bratislava, zastúpený: JUDr. Ján Vician, advokát, Prievozska 14/A, Bratislava, proti žalovanému: Slovenská obchodná inšpekcia, Ústredný inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Bratislave, Prievozska 32, Bratislava, o preskúmanie zákonnosti postupu a rozhodnutia žalovaného č. SK/0399/99/2013 zo dňa 17. októbra 2013, o odvolaní žalobcu proti rozsudku Krajského súdu v Bratislave č.k. 2S/301/2013-53 zo dňa 3. decembra 2014, jednohlasne, takto

rozhodol:

Najvyšší súd Slovenskej republiky rozsudok Krajského súdu v Bratislave č.k. 2S/301/2013-53 zo dňa 3. decembra 2014 p o t v r d z u j e .

Žalobcovi náhradu trov odvolacieho konania n e p r i z n á v a .

Odôvodnenie

Krajský súd v Bratislave napadnutým rozsudkom č.k. 2S/301/2013-53 zo dňa 3. decembra 2014 zamietol žalobu, ktorou sa žalobca domáhal preskúmania zákonnosti rozhodnutia žalovaného č. SK/0399/99/2013 zo dňa 17.10.2013, žiadajúc jeho zrušenie a vrátenie veci žalovanému na ďalšie konanie. Účastníkom právo na náhradu trov konania nepriznal.

Z odôvodnenia uvedeného rozhodnutia vyplýva, že krajský súd z administratívneho spisu žalovaného mal preukázané, že inšpektori SOI dňa 10.01.2013 vykonali v prevádzkarni Veľkoobchod rozličného tovaru - hračky LEIMPORT kontrolu v nadväznosti na kontrolu spojenú s odberom vzoriek vykonanú dňa 08.11.2012 inšpektormi Inšpektorátu SOI so sídlom v Trnave pre Trnavský kraj a inšpektormi Inšpektorátu SOI v Nitre pre Nitriansky kraj dňa 13.11.2012, ktorou bolo zistené, že žalobca porušil povinnosť ponúkať a predávať len bezpečné výrobky.

Z protokolu o skúške č. 121200049 zo dňa 04.12.2012, vykonanej Technickým skúšobným ústavom Piešťany, š.p., vyplynulo, že hodnotená vzorka: plastová pištoľ s dvoma prísavkami N: 60214 „POLICE PROWESS“ NO. 538 nespĺňa požiadavky článok 4.17.1 b/ STN EN 71-1: 2012 Bezpečnosť hračiek, Časť 1: Mechanické a fyzikálne vlastnosti. Prísavky, ktoré tvoria nárazový povrch striel, sa pri skúške ťahom oddelili silou menšou, ako predpisuje harmonizovaná technická norma. Hodnotená vzorka nespĺňa ani požiadavky Nariadenia EP a Rady č. 1907/2006 - REACH. V materiáli, z ktorého sú zhotovené prísavky, bol zistený nadlimitný obsah ftalátov, konkrétne bis (2-etylhexyl) ftalátu (DEHP) a di-izononyl ftalátu (DINP). Z uvedeného vyplýva, že predmetný výrobok, nespĺňa požiadavky bezpečného výrobku podľa § 2 písm. g/ zákona č. 250/2007 Z.z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene a doplnení zákona č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (ďalej aj len „zákon o ochrane spotrebiteľa“). Pri používaní deťmi predstavuje plastová pištoľ s dvoma prísavkami N: 60214 „POLICE PROWESS“ NO. 538 riziko zadusenia, závažné riziko poškodenia zdravia a je nebezpečným výrobkom. Predmetný výrobok plastová pištoľ s dvoma prísavkami N: 60214 „POLICE PROWESS“ NO. 538, odobratý pri kontrole prevádzky Textil, obuv, hračky YAN FA, Bernolákova 3038/11, Holíč dňa 08.11.2012, kontrolovaný subjekt YAN FA, s.r.o., Stará Vajnorská 17, 831 04 Bratislava, IČO: 36 353 809, podľa nadobúdacieho dokladu nadobudol od žalobcu, ktorý bol identifikovaný priamo na obale výrobku ako dovozca.

Z protokolu o skúške č. 12/02342 zo dňa 04.12.2012, vykonanej akreditovaným skúšobným laboratóriom Labeko, s.r.o., vyplynulo, že hodnotená vzorka: BABYKA, N: 65271, FASHION NO. 181 nevyhovuje požiadavkám Nariadenia Komisie č. 552/2009, ktorým sa dopĺňa nariadenie EP a Rady č. 1907/2006/REACH. V plastovom materiáli, z ktorého je zhotovený koník aj hlava bábiky, bolo zistené nadlimitné množstvo ftalátov, konkrétne bis (2-etylhexyl) ftalátu (DEHP). Z uvedeného vyplýva, že predmetný výrobok nespĺňa požiadavky bezpečného výrobku podľa § 2 písm. g/ zákona o ochrane spotrebiteľa. Pri používaní deťmi predstavuje BABYKA, N: 65271, FASHION NO. 181 závažné riziko poškodenia zdravia a je nebezpečným výrobkom. Predmetný výrobok BABYKA, N: 65271, FASHION NO. 181, odobraný pri kontrole prevádzky čínsky obchod LU LU - textil, hračky, Hlavná 172, Vráble, kontrolovaný subjekt AFA, s.r.o., Stará Vajnorská 17/B, Bratislava, podľa nadobúdacieho dokladu nadobudol od spoločnosti žalobcu, ktorý bol identifikovaný priamo na obale výrobku ako dovozca.

Z protokolu o skúške č. 121200069/01/2012/323 zo dňa 13.12.2012 a č. 121200070/1/2012/323 zo dňa 13.12.2012, vykonanej Technickým skúšobným ústavom Piešťany, š.p., vyplynulo, že hodnotené vzorky: vianočný svietiaci reťazec Light up your life this Christmas, Christmas Collection 100 LAMPS, LUZ DE ARROZ, YJS ®, N: 40537, Model: YJSK, EAN: 858503004053 a vianočný svietiaci reťazec Light up your life this Christmas, Christmas Collection 140 LAMPS, LUZ DE ARROZ, YJS ®, N: 40544, Model: YJSK, EAN: 858503004054, nespĺňajú požiadavky noriem STN EN 60598-1: 2009 + A11: 2009 a STN EN 60598-2-20: 2010, časť 2-20: Osobitné požiadavky Svetelné reťazce. Výrobky majú nevyhovujúci prierez vodičov, nevyhovujúcu mechanickú pevnosť blikacieho zariadenia a blikacia jednotka je z horľavého izolačného materiálu. Z uvedeného vyplýva, že predmetné výrobky nespĺňajú požiadavky bezpečného výrobku podľa § 2 písm. g/ zákona o ochrane spotrebiteľa. Pri používaní predstavuje výrobok vianočný svietiaci reťazec Light up your life this Christmas, Christmas Collection 100 LAMPS, LUZ DE ARROZ, YJS ®, N: 40537, Model: YJSK, EAN: 858503004053 a vianočný svietiaci reťazec Light up your life this Christmas, Christmas Collection 140 LAMPS, LUZ DE ARROZ, YJS ®, N: 40544, Model: YJSK, EAN: 858503004054 potenciálne nebezpečenstvo elektrického šoku a požiaru a je nebezpečným výrobkom. Predmetné výrobky vianočný svietiaci reťazec Light up your life this Christmas, Christmas Collection 100 LAMPS, LUZ DE ARROZ, YJS ®, N: 40537, Model: YJSK, EAN: 858503004053 a vianočný svietiaci reťazec Light up your life this Christmas, Christmas Collection 140 LAMPS, LUZ DE ARROZ, YJS ®, N: 40544, Model: YJSK, EAN: 858503004054, odobraté pri kontrole prevádzky Textil, obuv XINGWANG 1, Hlavná 18, Štúrovo, kontrolovaný subjekt XINGWANG 1. s.r.o., Ľ. Podjavorinskej 1936/64, Zlaté Moravce, podľa nadobúdacieho dokladu nadobudol od žalobcu, ktorý bol identifikovaný priamo na obale výrobku ako distribútor.

Prvostupňový správny orgán -Slovenská obchodná inšpekcia, Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Bratislave pre Bratislavský kraj, rozhodnutím č. V/0023/01/2013 zo dňa

08.04.2013 uložil žalobcovi pokutu 8 000,- eur pre porušenie povinnosti uviesť na trh a ponúkať len bezpečný výrobok - pri výkone kontroly bolo inšpektormi SOI zistené uvedenie na trh a ponuka nebezpečného výrobku:

- plastová pištoľ s dvoma prísavkami N: 60214 „POLICE PROWESS“ NO. 538
- BABYKA, N: 65271, FASHION NO. 181
- vianočný svietiaci reťazec Light up your life this Christmas, Christmas Collection 100 LAMPS, LUZ DE ARROZ, YJS®, N: 40537, Model: YJSK, EAN: 8585030040537
- vianočný svietiaci reťazec Light up your life this Christmas, Christmas Collection 140 LAMPS, LUZ DE ARROZ, YJS®, N: 40544, Model: YJSK, EAN: 8585030040544,
- čím došlo k porušeniu § 6 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa.

Na základe odvolania žalobcu proti uvedenému proti prvostupňovému rozhodnutiu žalovaný rozhodol rozhodnutím č. SK/0399/99/2013 zo dňa 17.10.2013 nasledovne:

„ napadnuté rozhodnutie vo výrokovej časti m e n í tak, že :
znenie:

„- pre porušenie povinnosti uviesť na trh a ponúkať len bezpečný výrobok - pri výkone kontroly bolo inšpektormi SOI zistené uvedenie na trh a ponuka nebezpečného výrobku:

- plastová pištoľ s dvoma prísavkami N: 60214 „POLICE PROWESS“ NO. 538
 - BABYKA, N: 65271, FASHION NO. 181
 - vianočný svietiaci reťazec Light up your life this Christmas, Christmas Collection 100 LAMPS, LUZ DE ARROZ, YJS®, N: 40537, Model: YJSK, EAN: 8585030040537
 - vianočný svietiaci reťazec Light up your life this Christmas, Christmas Collection 140 LAMPS, LUZ DE ARROZ, YJS®, N: 40544, Model: YJSK, EAN: 8585030040544,
- čím došlo k porušeniu § 6 ods. 1 zákona č. 250/2007 Z.z. o ochrane spotrebiteľa v znení neskorších predpisov,“

nahrádza znením:

„- pre porušenie povinnosti ponúkať a predávať len bezpečné výrobky - pri výkone kontroly boli inšpektormi SOI zistené ponuka a predaj nebezpečných výrobkov:

- plastová pištoľ s dvoma prísavkami N: 60214 „POLICE PROWESS“ NO. 538
 - BABYKA, N: 65271, FASHION NO. 181
 - vianočný svietiaci reťazec Light up your life this Christmas, Christmas Collection 100 LAMPS, LUZ DE ARROZ, YJS®, N: 40537, Model: YJSK, EAN: 8585030040537
 - vianočný svietiaci reťazec Light up your life this Christmas, Christmas Collection 140 LAMPS, LUZ DE ARROZ, YJS®, N: 40544, Model: YJSK, EAN: 8585030040544,
- čím došlo k porušeniu § 6 ods. 1 zákona č. 250/2007 Z.z. o ochrane spotrebiteľa v znení neskorších predpisov,

-- podľa § 24 ods. 1 zákona č. 250/2007 Z.z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov ukladá účastníkovi konania - LEIMPORT s.r.o., Stará Vajnorská 17/B, Bratislava, IČO: 35 701 943, kontrola vykonaná dňa 10.01.2013 v prevádzkovej jednotke - Veľkoobchod rozličného tovaru -- hračky LEIMPORT, Stará Vajnorská 17, Bratislava, v nadväznosti na kontrolu spojenú s odberom vzoriek vykonanú dňa 08.11.2012 inšpektormi Inšpektorátu SOI so sídlom v Trnave pre Trnavský kraj a inšpektormi Inšpektorátu SOI v Nitre pre Nitriansky kraj dňa 13.11.2012 pokutu vo výške 5 000,- eur, slovom: päťtisíc eur. Uloženie pokuty je účastník konania povinný uhradiť do 15 dní odo dňa doručenia tohto rozhodnutia priloženou poštovou poukázkou alebo príkazom na úhradu na účet: B.Krajský súd zákonnosť rozhodnutia žalovaného preskúmal v intenciách ustanovení § 2 písm. e/, g/, h/, § 6 ods. 1, 6, § 24 ods. 1, 5 zákona č. 250/2007 Z.z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene a doplnení zákona č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o ochrane spotrebiteľa“ alebo „zákon č. 250/2007 Z.z.“), v intenciách ustanovení § 3 ods. 5, § 33 ods. 2, § 46 a § 47 ods. 1, 2, 3 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „správny poriadok“), v intenciách ustanovení § 2 písm. a/, § 3 ods. 1 zákona č. 128/2002 Z.z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o štátnej kontrole“ alebo „zákon č. 128/2002 Z.z.“) a súčasne v intenciách ustanovení § 2 ods. 1, písm. i/, § 9 ods. 1 zákona č. 264/1999 Z.z. o technických požiadavkách na

výrobky a o posudzovaní zhody a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o zhode“), ktorú právnu úpravu citoval, postupom v zmysle právnej úpravy ustanovenej v druhej hlave piatej časti Občianskeho súdneho poriadku, upravujúcej rozhodovanie o žalobách proti rozhodnutiam a postupom správnych orgánov.

Krajský súd nepovažoval za dôvodnú námietku žalobcu, ktorou namietal výrokovú časť rozhodnutia žalovaného. Mal za to, že delikt je v ňom špecifikovaný tak, že sankcionované konanie je nezameniteľné s iným konaním. Konštatoval, že výrok obsahuje ustanovenie právneho predpisu, podľa ktorého žalovaný rozhodol, je v ňom presne identifikovaný žalobca, kontrolný orgán, časy a miesta výkonu kontrol, stručné popísanie skutkového stavu s jednoznačným určením nebezpečných výrobkov ako aj ustanovenie porušeného právneho predpisu (§ 6 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa). Miestom spáchania skutku je prevádzkareň, v ktorej žalobca ponúkal predmetné nebezpečné výrobky. Pokiaľ ide o čas spáchania skutku, jeho presné určenie nie je natoľko podstatné, rozhodujúce je, že žalobca bol v danom prípade v postavení dodávateľa nebezpečných výrobkov. Spôsob spáchania je špecifikovaný v znení výroku uvedeného v úvodzovkách, ktoré nahradilo pôvodné znenie a začína slovami: „pri výkone kontroly boli inšpektormi SOI zistené ponuka a predaj nebezpečných výrobkov...“. Krajský súd tiež uviedol, že žalovaný síce mohol rovnako ako v prípade zmeny časti výroku týkajúceho sa skutkového stavu a právnej kvalifikácie uvedenej v úvodzovkách nahradiť výrok v časti týkajúcej sa uloženej pokuty výrokom so zmenenou výškou pokuty, avšak táto skutočnosť nepredstavuje takú vadu, ktorá by mohla mať vplyv na zákonnosť napadnutého rozhodnutia. Konštatoval, že výrok rozhodnutia žalovaného je jasný, zrozumiteľný a určitý a žalobcovi je z neho zrejmy rozsah povinnosti, ktorou je zaplatenie pokuty vo výške 5 000,- eur, ako aj, že predmetné rozhodnutie obsahuje všetky zákonom stanovené formálne i obsahové náležitosti a výrok je nezameniteľný s iným výrokom, nakoľko spĺňa všetky požiadavky ustanovené v § 47 ods. 2 správneho poriadku. Uviedol, že žalovaný nemohol opätovne sankcionovať to isté konanie žalobcu uložením ďalšej pokuty, nakoľko by tým porušil zásadu „ne bis in idem“, teda zákaz trestania v tej istej veci dvakrát. Výrok rozhodnutia je potrebné vysvetľovať v spojení s jeho odôvodnením ako aj prvostupňovým rozhodnutím a v ich vzájomných súvislostiach. K zmene právnej kvalifikácie správneho deliktu pristúpil žalovaný z dôvodu zistenia, že žalobca nebol v postavení dovozcu, ale bol iba dodávateľom nebezpečných výrobkov uvedených na trh predávajúcim.

S poukazom na to, že z ustanovenia § 6 ods. 1 6 zákona o ochrane spotrebiteľa jednoznačne vyplýva povinnosť dodávateľa ponúkať alebo predávať len bezpečné výrobky, krajský súd konštatoval, že správne orgány v konaní preukázali porušenie tejto povinnosti žalobcom, nakoľko skúšané výrobky nespĺňajú požiadavky bezpečného výrobku podľa § 2 písm. g/ zákona o ochrane spotrebiteľa, keď tieto skutočnosti vyplývajú z protokolov o skúškach predmetných výrobkov a to:

- z Protokolu o skúške č. 121200049 zo dňa 04.12.2012, vykonanej Technickým skúšobným ústavom Piešťany, š.p., z ktorého je zrejmé, že plastová pištoľ s dvoma prísavkami N: 60214 „POLICE PROWESS“ NO. 538 nespĺňa požiadavky článku 4.17.1 b/ STN EN 71-1: 2012 Bezpečnosť hračiek, Časť 1: Mechanické a fyzikálne vlastnosti ani požiadavky nariadenia EP a Rady č. 1907/2006 - REACH a pri jej používaní deťmi predstavuje riziko zadusenía a závažné riziko poškodenia zdravia;

- z Protokolu o skúške č. 12/02342 zo dňa 04.12.2012, vykonanej akreditovaným skúšobným laboratóriom Labeko, s.r.o., z ktorého je zrejmé, že BABYKA, N: 65271, FASHION NO. 181 nevyhovuje požiadavkám Nariadenia komisie č. 552/2009, ktorým sa dopĺňa nariadenie EP a Rady č. 1907/2006/REACH, nakoľko v plastovom materiáli, z ktorého je vyrobený koník aj hlava bábiky, bolo zistené nadlimitné množstvo ftalátov a tento výrobok pri používaní deťmi predstavuje závažné riziko poškodenia zdravia;

- z Protokolu o skúške č. 121200069/01/2012/323 zo dňa 13.12.2012 a č. 121200070/1/2012/323 zo dňa 13.12.2012, vykonanej Technickým skúšobným ústavom Piešťany, š.p., je zrejmé, že vianočný svietiaci reťazec Light up your life this Christmas, Christmas Collection 100 LAMPS, LUZ DE ARROZ, YJS ®, N: 40537, Model: YJSK, EAN: 858503004053 a vianočný svietiaci reťazec Light up your life this Christmas, Christmas Collection 140 LAMPS, LUZ DE ARROZ, YJS ®, N: 40544, Model: YJSK, EAN: 858503004054, nespĺňajú požiadavky noriem STN EN 60598-1: 2009 + A11: 2009 a STN EN 60598-2-20: 2010, časť 2-20: Osobitné požiadavky Svetelné reťazce, pretože ich prierez vodičov a mechanická pevnosť blikacieho zariadenia sú nevyhovujúce a blikacia jednotka je z horľavého izolačného materiálu. Tento výrobok pri jeho používaní predstavuje potenciálne nebezpečenstvo elektrického šoku a

požiaru.

Vo vzťahu k námietke žalobcu, že mu nebolo umožnené oboznámiť sa s protokolom o skúške č. 12/02282 zo dňa 28.11.2012 tvoriaceho podklad pre vydanie rozhodnutia žalovaného, krajský súd poukázal na to, že protokoly č. 121200049 a č. 12/02342 tvoria súčasť administratívneho spisu, s ktorými mal žalobca možnosť oboznámiť sa. Protokol o skúške č. 12/02342 obsahuje zhrnutie skúšky v časti „Súlad/nesúlad s požiadavkami“ a súčasťou Protokolu o skúške č. 121200049 vyhlásenie o tom, že „Nesplňa požiadavky Nariadenia EP a Rady č. 1907/2006-REACH“, pričom táto podstatná skutočnosť bola prenesená aj do odôvodnenia rozhodnutia, čím bol naplnený účel § 47 ods. 3 správneho poriadku. Výsledok skúšky mechanických a fyzikálnych vlastností hračiek vykonaný Technickým skúšobným ústavom Piešťany, š.p., je obsiahnutý v komplexnom Protokole o skúške č. 121200049.

Krajský súd považoval za správny postup žalovaného, keď v predmetnej veci neaplikoval ustanovenia zákona o bezpečnosti hračiek z dôvodu absencie sankčného mechanizmu pre porušenie povinností podľa § 3 ods. 2 tohto zákona. Vzhľadom na to, že toto ustanovenie odkazuje na zákon o ochrane spotrebiteľa, žalovaný správne postupoval v zmysle ustanovení zákona o ochrane spotrebiteľa a žalobcu sankcionoval v zmysle prílohy Nariadenia EP a Rady č. 1907/2006-REACH. Taktiež sa stotožnil s postupom žalovaného, keď použil technickú normu vzťahujúcu sa na predmetné určené výrobky (svetelné reťazce). Predmetné výrobky spĺňajú definíciu elektrických zariadení podľa § 1 ods. 1 nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 308/2004 Z.z., v zmysle ktorého elektrické zariadenia patria do skupiny určených výrobkov podľa § 9 ods. 1 zákona o zhode. Z dôvodu absencie odkazu na konkrétnu technickú normu v nariadení vlády a v zákone o zhode žalovaný sa pri posudzovaní nebezpečných výrobkov riadil STN EN 60598-1: 2009 + A11: 2009 a STN EN 60598-2-20: 2010, časť 2-20: Osobitné požiadavky.

K námietke žalobcu v súvislosti so skúšanými výrobkami plastová pištoľ s dvoma prísavkami N: 60214 „POLICE PROWESS“ NO. 538 a BABYKA, N: 65271, FASHION NO. 181, že v odôvodnení rozhodnutí správnych orgánov oboch stupňov absentuje ustanovenie nariadenia upravujúce obsah ftalátov DEHP a DINP pre hračky, krajský súd uviedol, že predmetné Nariadenie EP a Rady č. 1907/2006 - REACH neobsahuje takúto úpravu, ale až v prílohe tvoriacej neoddeliteľnú súčasť tohto nariadenia pod č. 51. a/ je uvedený aj bis (2-etylhexyl)-ftalát (DEHP), na ktorý sa vzťahuje obmedzenie v bode 1. týkajúce sa zákazu uvádzania na trh a používania ako látok, ani v zmesiach v koncentráciách vyšších ako 0,1 % hmotnosti PVC materiálu v hračkách a výrobkoch pre deti; bod 2. zakotvuje zákaz uvádzať na trh hračky a výrobky pre deti s obsahom týchto ftalátov ako aj v bodoch 52. a/ v bode 1. a 2..

Krajský súd dospel k záveru, že žalovaný v danom prípade postupoval v súlade s ustanoveniami správneho poriadku a zákona o ochrane spotrebiteľa, ktoré citoval, skutkový stav bol spoľahlivo zistený, výrok rozhodnutia je jasný, zrozumiteľný a určitý, pričom z odôvodnenia napadnutého rozhodnutia je zrejmé, ktoré skutočnosti boli podkladom pre jeho vydanie, akými úvahami bol žalovaný vedený pri hodnotení dôkazov, ako použil správnu úvahu pri použití právnych predpisov, na základe ktorých rozhodoval, ako aj to, ako sa vyrovnal s námietkami žalobcu. Konštatoval, že vychádzajúc z pripojeného administratívneho spisu námietky žalobcu uvedené v žalobe nie sú takými námietkami, s ktorými by sa už žalovaný vo svojom rozhodnutí dostatočne nevysporiadal. Hodnotením zákonnosti rozhodnutia správneho orgánu krajský súd nezistil logické, vecné ani právne pochybenia. Považujúc postup žalovaného ako aj preskúmané rozhodnutie za súladne so zákonom, žalobu podľa § 250j ods. 1 OSP zamietol.

O náhrade trov konania krajský súd rozhodol podľa § 250k ods. 1 OSP a vzhľadom na neúspech žalobcu v konaní tomuto nepriznal právo na náhradu trov konania, rovnako ani žalovanému, ktorý v takomto prípade nemá právo na náhradu trov konania.

2.

Proti uvedenému rozsudku krajského súdu podal v zákonnej lehote odvolanie žalobca. Žiadal, aby Najvyšší súd Slovenskej republiky v odvolacom konaní napadnutý rozsudok Krajského súdu v Bratislave zmenil tak, že žalobe v celom rozsahu vyhovie a prizná mu náhradu trov celého konania.

Žalobca v dôvodoch odvolania namietal, že rozhodnutie krajského súdu má vady, ktoré mali za následok nesprávne rozhodnutie vo veci a tiež, že jeho rozhodnutie vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci. Nesúhlasil s názorom krajského súdu, že jeho námietka týkajúca sa výrokovvej časti rozhodnutia žalovaného z hľadiska jeho určitosti presnosti a zrozumiteľnosti nie je dôvodná, pretože výroková časť rozhodnutia žalovaného spĺňa špecifikáciu deliktu tak, aby sankcionované konanie nemohlo byť zameniteľné s iným konaním. Namietal, že názor krajského súdu nezohľadňuje posudzovanie zákonnosti rozhodnutí obidvoch správnych orgánov v ich vzájomnej súvislosti. Zdôraznil, že požiadavku určitosti presnosti a zrozumiteľnosti výrokovvej časti rozhodnutia o uložení sankcie nespĺňa v prvom rade výroková časť rozhodnutia prvostupňového správneho orgánu. Uviedol, že prvostupňový správny orgán v napadnutom rozhodnutí nespĺnil požiadavku určitosti, presnosti a zrozumiteľnosti výrokovvej časti špecifikáciou deliktu, tak aby sankcionované konanie nemohlo byť zameniteľné s iným konaním tým, že neuviedol miesto, kde bolo zistené uvedenie na trh a ponuka predmetných štyroch skúšaných nebezpečných výrobkov. Namietal správnosť záveru krajského súdu, že miestom spáchania deliktu je prevádzkareň, v ktorej žalobca ponúkal predmetné nebezpečné výrobky. Žalobca taktiež nesúhlasil s názorom krajského súdu vo vzťahu neurčitosti výroku rozhodnutia žalovaného v časti uloženia pokuty, zdôrazniac, že výroková časť rozhodnutia žalovaného v predmetnej časti je nepresná a zmätočná, keďže pokuta mu bola uložená už vo výroku prvostupňového rozhodnutia, a preto nie je jasné a zrozumiteľné, či žalovaný v napadnutom rozhodnutí mu uložil ďalšiu pokutu vo výške 5 000,- eur.

Ďalej žalobca nepovažoval za odôvodnený ani názor krajského súdu ohľadne jeho námietky, že mu nebolo umožnené oboznámiť sa s protokolom o skúške č. 12/02282 zo dňa 28.11.2012, tvoriaceho podklad pre vydanie rozhodnutia žalovaného. Dôvodil, že vzhľadom k tomu, že výsledok tejto skúšky bol podkladom pre konanie a vydanie napadnutého rozhodnutia vo veci, bol prvostupňový správny orgán povinný mu umožniť, aby sa oboznámil s obsahom protokolu o skúške č. 12/02282 zo dňa 28. 11. 2012, ako dôkazom na základe ktorého mu uložil pokutu, čo však neurobil, čím bolo porušené jeho právo v zmysle § 33 ods. 2 správneho poriadku.

Za nesprávny tiež považoval právny názor súdu, že žalovaný postupoval správne, keď v predmetnej veci neaplikoval ustanovenia zákona č. 78/2012 Z.z. o bezpečnosti hračiek v platnom znení. Zdôraznil, že v danom prípade na zistené protiprávne konanie - ponuka a predaj nebezpečných výrobkov - 2 hračky, bol povinný prvostupňový správny orgán ako aj žalovaný aplikovať zákon č. 78/2012 Z.z. o bezpečnosti hračiek v platnom znení, ktorý je vo vzťahu k zákonu na ochranu spotrebiteľa lex specialis. Namietal, že prvostupňový správny orgán ani žalovaný neuviedol vo svojom rozhodnutí technický predpis, na základe ktorého musí uvedená hračka zodpovedať technickým požiadavkám citovanej normy, keďže v zmysle zákona o zhode, ako aj vyššie uvedeného a zdôvodneného, je dodržiavanie STN EN dobrovoľné okrem prípadov, kedy to stanoví technický predpis. Žalobca s poukazom na to, že posledným právnym technickým predpisom obsahujúcim technické požiadavky na hračky bolo NV SR č. 63/2011 Z.z., ktorý s účinnosťou k 01.03.2012 bol zrušený a nahradený zákonom o bezpečnosti hračiek, uviedol, že tým je preukázaná správnosť jeho záveru, že v danom prípade mal byť prvostupňovým správnym orgánom aj žalovaný jednoznačne aplikovaný citovaný zákon, v zmysle ktorého skúšané výrobky musia zodpovedať STN EN 71-1:2012 Bezpečnosť hračiek Časť I: Mechanické a fyzikálne vlastnosti, resp. požiadavkám Nariadenia komisie č. 552/2009, ktorým sa dopĺňa Nariadenie EP a Rady č. 1907/2006/REACH na obsah ftalátov, pričom poukázal na osobitné bezpečnostné požiadavky uvedené v Prílohe č. 2 k zákonu č. 78/2012 Z.z.. Za zjavne nedôvodný považoval žalobca aj právny názor krajského súdu, že na zistený protiprávny skutkový stav nemožno aplikovať ustanovenia zákona o bezpečnosti hračiek, pretože v predmetnom právnom predpise absentuje sankčný mechanizmus pre porušenie povinnosti podľa § 3 ods. 2 zákona o bezpečnosti hračiek, v ktorej súvislosti poukázal na právnu úpravu ustanovenú v § 7 ods. 1 tohto zákona.

Ďalej žalobca súhlasiac s tvrdením krajského súdu vo vzťahu k aplikácii žalovaného technickej normy

vzťahujúcej sa na predmetné výrobky (svetelné reťazce) z dôvodu, že predmetné výrobky spĺňajú definíciu elektrických zariadení podľa § 1 ods. 1 NV SR č. 308/2004 Z.z., v zmysle ktorého elektrické zariadenia patria do skupiny určených výrobkov podľa § 9 ods. 1 zákona o zhode, namietal, že uvedená právna úprava však absentuje v odôvodnení rozhodnutia prvostupňového správneho orgánu, ako aj v odôvodnení rozhodnutia žalovaného.

Žalobca nesúhlasil ani so záverom krajského súdu, že žalovaný sa dostatočne vysporiadal s jeho odvolacími námietkami v odôvodnení napadnutého rozhodnutia, keďže v súvislosti so skúšanými dvomi hračkami v odôvodnení rozhodnutí správnych orgánov absentuje ustanovenie Nariadenie EP a Rady č. 1907/2006 REACH upravujúceho obsah ftalátov DEPH a DINP pre hračky, s poukazom na to, že prvýkrát sa citácia príslušných ustanovení prílohy nariadenia objavila zo strany žalovaného až v jeho vyjadrení k žalobe a následne v odôvodnení rozsudku krajského súdu. Opätovne namietal, že aj keď žalovaný a krajský súd uviedli maximálnu prípustnú koncentráciu obsahu ftalátov v hračkách z chemických zmesí, chýba v obidvoch prípadoch opis skutku tak, aby nebol zameniteľný s iným skutkom, uvedenie koncentrácie ftalátov, zistenú u obidvoch výrobkov autorizovanou osobou.

Vytýkal súdu prvého stupňa, že v rámci preskúmania zákonnosti rozhodnutia správnych orgánov mu neprináleží odstraňovať nedostatky v preskúmaných rozhodnutiach.

3.

Žalovaný sa k odvolaniu žalobcu vyjadril tak, že navrhoval napadnutý rozsudok krajského súdu ako vecne a právne správny potvrdiť. S dôvodmi žalobcu uvedenými v jeho odvolaní nesúhlasil.

Vo vzťahu k námietkam žalobcu týkajúcich sa výroku rozhodnutia správnych orgánov oboch stupňov žalovaný vyslovil názor, že výrok rozhodnutia žalovaného ako aj výrok prvostupňového správneho orgánu spĺňa všetky zákonné požiadavky ustanovenia § 47 ods. 2 správneho poriadku, keďže obsahuje rozhodnutie vo veci, ustanovenie právneho predpisu, podľa ktorého sa rozhodlo, majúc za to, že výrok spĺňa aj požiadavky určitosti a nezameniteľnosti s iným výrokom rozhodnutia, nakoľko je v ňom presne konkretizovaný účastník konania - žalobca, kontrolný orgán, časy a miesta výkonu kontroly, stručné popísanie skutkového stavu jednoznačným určením nebezpečných výrobkov, ktoré boli v ponuke žalobcu a ktoré tiež predal, ako aj ustanovenie právneho predpisu, ktoré bolo porušené. Uviedol, že takto vyhotovený výrok rozhodnutia spĺňa všetky zákonné požiadavky, ako aj potreby právnej praxe. Žalovaný tiež považoval za neodôvodnené spochybňovať nezameniteľnosť sankcionovaného daného konania s iným konaním, keď už samotné presné určenie účastníka konania s vymedzením miesta a času výkonu kontroly popisom skutkového stavu a uvedením zákonného ustanovenia, ktoré svojim konaním porušil, je dostatočné na to, aby predmetné konanie nemohlo byť zamenené s iným konaním. Žalovaný za podstatné považoval to, že žalobca vystupoval v reťazci ako dodávateľ, ktorý dodával predmetné nebezpečné výrobky iným subjektom - predávajúcim, ktorí ich následne ponúkali priamo spotrebiteľom, ktoré skutočnosti sú uvedené v inšpekčných záznamoch, poukazom na to, že žalobca napadnutým rozhodnutím správneho orgánu je postihovaný ako dodávateľ, ktorý predmetné výrobky ponúkal na predaj a aj predal dotknutým predávajúcim, čo v danom prípade korešponduje s porušením povinností § 6 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa. Žalovaný vyslovil tiež názor, že výrok rozhodnutia v časti určujúcej výšku pokuty je formulovaný taktiež jasným a zrozumiteľným spôsobom. V danej súvislosti uviedol, že prvostupňové rozhodnutie a rozhodnutie o odvolaní nemožno posudzovať čisto individuálne, nakoľko ich treba interpretovať vo vzájomnej súvislosti, keďže rozhodnutie je potrebné vykladať ako komplexný celok a nie striktné oddelene, s poukazom na to, že hneď v úvode odôvodnenia napadnutého rozhodnutia žalovaný vysvetľuje, čo ho viedlo k zmene výšky uloženej pokuty, a teda nie k uloženiu ďalšej pokuty s poukazom na právnu úpravu § 24 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa. Žalovaný súhlasil s argumentáciou krajského súdu, že výrok rozhodnutia je jasný, zrozumiteľný a určitý a žalobcovi je z neho zrejмый rozsah povinnosti, ktorou je zaplatenie pokuty vo výške 5000,- eur. Poukázal na to, že zákonná úprava ani neustanovuje presný postup, či formu ako odvolací správny orgán môže, resp. je povinný vykonať zmenu prvostupňového rozhodnutia, pričom však podstatné je, aby výrok rozhodnutia bol jasný, určitý a zrozumiteľný, čo v danom prípade bolo splnené.

Vo vzťahu k námietke žalobcu ohľadom neumožnenia oboznámenia sa s obsahom protokolu o skúške č. 12/02282 zo dňa 28.11.2012 žalovaný uviedol, že v danom prípade sú záväzné komplexné výsledky skúšok a záver z Protokolu o skúške č. 121200049 ako podklad pre vydanie rozhodnutia, pretože výsledok chemickej skúšky je plne premietnutý v komplexnom Protokole o skúške č. 121200049. Poukázal na to, že žalobca v celom konaní nevzniesol námietku voči pravdivosti skúšobných zistení uvedeného protokolov a ani nijak nespochybnil jeho hodnovernosť. Mal za to, že práva žalobcu podľa § 33 ods. 2 správneho poriadku neboli nijak porušené.

Vo vzťahu k námietke žalobcu ohľadne aplikácie zákona o bezpečnosti hračiek žalovaný uviedol, že na dané prípady (plastová pištoľ s dvoma prísavkami N: 60214 „POLICE PROWESS“ NO.538 a BABYKA, N:65271, FASHION NO.181) neaplikoval ustanovenia zákona o bezpečnosti hračiek, nakoľko v predmetnom právnom predpise absentuje sankčný mechanizmus pre porušenie povinnosti podľa § 3 ods. 2 zákona, z ktorých dôvodov postupoval v zmysle príslušných ustanovení zákona o ochrane spotrebiteľa (§ 6 ods. 1, § 24 ods. 1 a 5 zákona), keď samotný zákon o bezpečnosti hračiek v § 3 ods. 2 odkazuje na zákon o ochrane spotrebiteľa. Ďalej uviedol, že nesankcionoval žalobcu za porušenie povinnosti podľa zákona o bezpečnosti hračiek, ale v zmysle prílohy nariadenia komisie č. 552/2009, ktorým sa dopĺňa nariadenie EP a Rady č. 1907/2006/REACH a následne skutkový stav vyhodnotil ako porušenie § 6 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa a sankcionoval žalobcu podľa § 24 tohto zákona.

K námietke žalobcu týkajúcej sa nedostatočného odôvodnenia prvostupňového rozhodnutia ako aj rozhodnutia v odvolacom konaní žalovaný uviedol, že opodstatnenosť aplikácie STN EN 60598 - 1: 2009 + A11: 2009 a STN EN 60598-2-20: 2010, časť 2 - 20: Osobitné požiadavky, svetelné reťazce pri posudzovaní nebezpečnostných výrobkov bola odvolacom konaní dostatočne vysvetlená v odôvodnení rozhodnutia, keďže v odôvodnení predmetného rozhodnutia sa žalovaný opieral predovšetkým o zákon o zhode v súlade s § 9 ods. 1 tohto zákona, keď v rámci aplikácie príslušných STN EN poukázal na skúšku predmetných výrobkov vykonanú Technickým skúšobným ústavom Piešťany, š.p., a na zistené nedostatky pri výkone skúšky. Zastával názor, že v danom prípade bol naplnený účel správneho konania, ktorým je uloženie pokuty žalobcovi ako účastníkovi konania za porušenie § 6 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa nedodržaním technických požiadaviek na výrobky v zmysle príslušnej harmonizovanej STN EN, ktoré spôsobovali nebezpečnosť daných výrobkov jednak z pohľadu možného vzniku požiaru, ako aj zásahu elektrickým prúdom. Žalovaný nesúhlasil s argumentáciou žalobcu uvedenou v jeho odvolaní, ktorou namietal nepreskúmateľnosť napadnutého rozhodnutia. S poukazom na skutkové zistenia vyplývajúce z administratívneho spisu a z napadnutých rozhodnutí uviedol, že ak predmetné Protokoly o skúške obsahujú aj samotné zhrnutie skúšky v časti „Súlad/nesúlad s požiadavkami“ (pri Protokole o skúške č.: 12/02342), resp. vyhlásenie, že „Nesplňa požiadavky Nariadenia EP a Rady č. 1907/2006 - REACH“ (pri Protokole o skúške č.: 121200049), prvostupňový správny orgán aj žalovaný mali za to, že prenesením tejto relevantnej skutočnosti do odôvodnenia rozhodnutia bol splnený účel § 47 ods. 3 správneho poriadku, keďže práve Protokoly o skúške boli podkladom pre rozhodnutie a týmito Protokolmi disponoval aj samotný žalobca.

Žalovaný sa taktiež nestotožnil s tvrdením žalobcu, že v dôsledku neuvedenia koncentrácie ftalátov zistenej v skúšaných výrobkoch, skutok nie je popísaný tak, aby nebol zameniteľný s iným skutkom, keďže konanie žalobcu je špecifikované presnou identifikáciou skúšaných výrobkov, dátumom ich odobratia ako vzoriek, za účelom vykonania skúšok ich bezpečnosti, ako aj presným označením protokolov o vykonaných skúškach, a teda nie je možné, aby takto popísaný skutok bol zameniteľný s iným konaním.

Žalovaný záverom vyslovil názor, že správne orgány vo svojich rozhodnutiach náležite odôvodnili právne závery, ku ktorým dospeli pri posudzovaní prípadu a pri rozhodovaní o výške pokuty zohľadnili všetky okolnosti daného prípadu, ako aj dôvody zisteného porušenia zákona, keďže v predmetnom konaní bolo jasne a nepochybné preukázané, že špecifikované výrobky, ktoré vzhľadom na výsledky skúšok nespĺňali požiadavky na bezpečný výrobok, boli žalobcom ponúkané a predané, čím porušil § 6 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa.

4.

Podľa § 492 ods. 1, 2 zákona č. 162/2015 Z.z. Správny súdny poriadok účinný od 01.07.2016 konania podľa tretej hlavy piatej časti Občianskeho súdneho poriadku začaté pred dňom nadobudnutia účinnosti tohto zákona sa dokončia podľa doterajších predpisov.

Odvolacie konania podľa piatej časti Občianskeho súdneho poriadku začaté pred dňom nadobudnutia účinnosti tohto zákona sa dokončia podľa doterajších predpisov.

Najvyšší súd Slovenskej republiky ako súd odvolací (§ 10 ods. 2 OSP v spojení s § 492 ods. 2 SSP) preskúmal napadnutý rozsudok krajského súdu ako aj konanie, ktoré mu predchádzalo v medziach podaného odvolania žalobcu (§ 246c ods. 1 prvá veta OSP a § 212 ods. 1 OSP a § 492 ods. 2 SSP), odvolanie prejednal bez nariadenia odvolacieho pojednávania (§ 250ja ods. 2 OSP, § 492 ods. 2 SSP), keď deň vyhlásenia rozhodnutia bol zverejnený minimálne 5 dní vopred na úradnej tabuli a na internetovej stránke Najvyššieho súdu Slovenskej republiky www.nsud.sk (§ 156 ods. 1 a ods. 3 OSP v spojení s § 246c ods. 1 veta prvá a § 211 ods. 2 OSP a s § 492 ods. 2 SSP) a dospel k záveru, že odvolanie nie je dôvodné.

Predmetom odvolacieho konania v preskúmvanej veci bol rozsudok krajského súdu, ktorým súd prvého stupňa zamietol žalobu, ktorou sa žalobca proti žalovanému správne mu orgánu domáhal preskúmania zákonnosti jeho rozhodnutia č. SK/0399/99/2013 zo dňa 17.10.2013, žiadajúc jeho zrušenie a vrátenie veci žalovanému správne mu orgánu na ďalšie konanie.

Odvolací súd z predloženého spisu krajského súdu, súčasť ktorého tvoril administratívny spis žalovaného správne ho orgánu zistil, že preskúmvaným rozhodnutím č. SK/0399/99/2013 zo dňa 17.10.2013, žalovaný správne ho orgán podľa § 59 ods. 2 správne ho poriadku na základe odvolania žalobcu zmenil prvostupňové rozhodnutie Slovenskej obchodnej inšpekcie Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Bratislave pre Bratislavský kraj č. V/0023/01/2013 zo dňa 08.04.2013 v popise skutku a vo výške uloženej pokuty tak, že žalobcovi uložil pokutu vo výške 5 000,- eur.

Rozhodnutím prvostupňového správne ho orgánu bol žalobca uznaný vinným z porušenia povinnosti uviesť na trh a ponúkať len bezpečný výrobok - pri výkone kontroly s uvedením dňa a miesta, bolo inšpektormi SOI zistenie uvedenie na trh a ponuka označených nebezpečných výrobkov, čím došlo zo strany žalobcu k porušeniu § 6 ods. 1 zákona č. 250/2007 Z.z., za čo mu správne ho orgán prvého stupňa uložil podľa § 24 ods. 1 tohto zákona pokutu vo výške 8 000,- eur.

5.

Odvolací súd v rozsahu odvolacích dôvodov preskúmal rozsudok súdu prvého stupňa ako aj konanie, ktoré mu predchádzalo, pričom v rámci odvolacieho konania skúmal aj napadnuté rozhodnutie žalovaného správne ho orgánu v spojení s rozhodnutím správne ho orgánu prvého stupňa a konania im predchádzajúce v rozsahu žalobných dôvodov, najmä z toho pohľadu, či sa súd prvého stupňa vysporiadal so všetkými zásadnými námietkami uvedenými v žalobe a z takto vymedzeného rozsahu, či správne posúdil zákonnosť a správnosť napadnutého rozhodnutia žalovaného správne ho orgánu.

Predmetom preskúmvacieho konania v danej veci je rozhodnutie a postup žalovaného správne ho orgánu, ktorým žalovaný rozhodol s konečnou platnosťou o vine a o uložení pokuty žalobcovi za porušenie právne ho povinnosti v zmysle zákona o ochrane spotrebiteľa.

Najvyšší súd v procese posudzovania zákonnosti napadnutého rozsudku súdu prvého stupňa vychádzal zo skutkových zistení vyplývajúcich z administratívne ho spisu, obsahnutých v odôvodnení napadnutého prvostupňového rozsudku, ktoré z tohto dôvodu neopakuje a súčasne na ne poukazuje.

Odvolací súd po vyhodnotení odvolacích dôvodov vo vzťahu k napadnutému rozsudku krajského súdu a vo vzťahu k obsahu súdneho a pripojeného administratívneho spisu v zmysle ustanovenia § 219 ods. 2 OSP v spojení s § 492 ods. 2 SSP konštatuje, že nezistil dôvod na to, aby sa v zásade odchýlil od logických argumentov a relevantných právnych záverov vo veci samej, spolu so správnym poukazom na právnu úpravu vzťahujúcu sa k predmetu konania, uvedených v odôvodnení napadnutého rozsudku krajského súdu, ktoré vytvárajú dostatočné právne východiská pre vyslovenie výroku napadnutého rozsudku. Senát odvolacieho súdu považuje právne posúdenie preskúmvanej veci krajským súdom za správne a súladné so zákonom. Vzhľadom k tomu, aby neopakoval pre účastníkov známe skutočnosti, na zdôraznenie správneho skutkového a právneho záveru súdu prvého stupňa uvádza:

Najvyšší súd predovšetkým upriamuje pozornosť na to, že súd v konaní súdneho prieskumu zákonnosti rozhodnutia a postupu správneho orgánu podľa piatej časti Občianskeho súdneho poriadku nie je súdom skutkovým. Úlohou súdu pri preskúvaní zákonnosti rozhodnutia a postupu správneho orgánu podľa piatej časti druhej hlavy Občianskeho súdneho poriadku [upravujúcej rozhodovanie o žalobách proti rozhodnutiam a postupom správnych orgánov (§§ 247 a nasl. O.s.p.)] je posudzovať, či správny orgán príslušný na konanie si zadovážil dostatok skutkových podkladov pre vydanie rozhodnutia, či zistil vo veci skutočný stav, či konal v súčinnosti s účastníkom konania, či rozhodnutie bolo vydané v súlade so zákonmi a inými právnymi predpismi a či obsahovalo zákonom predpísané náležitosti, teda či rozhodnutie správneho orgánu bolo vydané v súlade s hmotnoprávnymi ako aj s procesnoprávnymi predpismi. Súdny prieskum zákonnosti rozhodnutia žalovaného správneho orgánu je určený rozsahom dôvodov uvedených v žalobe, ktorými žalobca namieta nezákonnosť rozhodnutia správneho orgánu, tvrdiac, že nezákonným rozhodnutím správneho orgánu a postupom mu predchádzajúcim bol ukrátený na svojich hmotnoprávných alebo procesnoprávných právach. Zákonnosť rozhodnutia správneho orgánu je podmienená zákonnosťou postupu správneho orgánu predchádzajúcemu vydaniu napadnutého rozhodnutia.

V rámci správneho prieskumu súd teda skúma aj procesné pochybenia správneho orgánu namietané v žalobe, či uvedené procesné pochybenie správneho orgánu je takou vadou konania pred správnym orgánom, ktorá mohla mať vplyv na zákonnosť napadnutého rozhodnutia (§ 250i ods. 3 OSP).

Pri rozhodnutí, ktoré správny orgán vydal na základe zákonom povolenej voľnej úvahy (správne uváženie), preskúmava súd iba, či také rozhodnutie nevybočilo z medzí a hľadísk ustanovených zákonom. Súd neposudzuje účelnosť a vhodnosť správneho rozhodnutia (§ 245 ods. 2 OSP).

Pri preskúvaní zákonnosti rozhodnutia je pre súd rozhodujúci skutkový stav, ktorý tu bol v čase vydania napadnutého rozhodnutia. Súd môže vykonať dôkazy nevyhnutné na preskúvanie napadnutého rozhodnutia (§ 250i ods. 1 OSP).

Ak správny orgán podľa osobitného zákona rozhodol o spore alebo o inej právnej veci vyplývajúcej z občianskoprávných, pracovných, rodinných a obchodných vzťahov (§ 7 ods. 1) alebo rozhodol o uložení sankcie, súd pri preskúvaní tohto rozhodnutia nie je viazaný skutkovým stavom zisteným správnym orgánom. Súd môže vychádzať zo skutkových zistení správneho orgánu, opätovne vykonať dôkazy už vykonané správnym orgánom alebo vykonať dokazovanie podľa tretej časti druhej hlavy (§ 250i ods. 2 OSP).

Odvolací súd mal preukázať, že v danej veci súd prvého stupňa v procese súdneho prieskumu napadnutého rozhodnutia žalovaného náležite postupoval v zmysle procesných pravidiel zákonodarcom nastolených v druhej hlave piatej časti Občianskeho súdneho poriadku citovaných vyššie.

Zistil, že základné námietky žalobcu, ktorými napáda zákonnosť napadnutého rozsudku súdu prvého stupňa, ako aj zákonnosť rozhodnutia žalovaného správneho orgánu spočívajú v jeho tvrdení, že napadnutým rozhodnutím v spojení s rozhodnutím prvostupňového správneho orgánu bol uznaný vinným a bola mu uložená sankcia v rozpore s ustanoveniami zákona č. 250/2007 Z.z. v spojení s ustanoveniami správneho poriadku, namietajúc správnosť záverov správnych orgánov oboch stupňov v

konaní o vine a o uložení sankcie na základe nesprávneho vyhodnotenia skutkového stavu, ako aj v tvrdení, že výrok rozhodnutí správnych orgánov oboch stupňov je nezrozumiteľný pre jeho nejasnosť a neurčitosť podmieňujúce zameniteľnosť skutku, že odôvodnenie rozhodnutia žalovaného je nezrozumiteľné pre nedostatok dôvodov spočívajúcich v absencii právneho predpisu a súčasne, že správne orgány oboch stupňov v konaní nepostupovali s ním ako s účastníkom konania v súčinnosti podľa § 33 ods. 1 správneho poriadku.

Podľa § 6 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa na trh možno uviesť, 12d/ ponúkať alebo predávať len bezpečné výrobky; to neplatí pre použité výrobky dodané ako starožitnosti alebo pre výrobky, ktoré sa majú pred použitím opraviť alebo obnoviť, ak o tom dodávateľ preukázateľne informoval osobu, ktorej výrobok dodáva.

Podľa § 24 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa za porušenie povinností ustanovených týmto zákonom alebo právne záväznými aktmi Európskej únie v oblasti ochrany spotrebiteľa 28/ uloží orgán dozoru výrobcovi, predávajúcemu, dovozcovi alebo dodávateľovi alebo osobe uvedenej v § 26 pokutu do 2 000 000,- Sk; za opakované porušenie povinnosti počas 12 mesiacov uloží pokutu do 5 000 000,- Sk.

Zákonodarca v zákone o ochrane spotrebiteľa upravuje predmet a rozsah právnej úpravy najmä ochranu spotrebiteľa vo vzťahu k výrobcovi, dovozcovi, distributérovi a poskytovateľovi služieb, ako aj úlohy orgánov verejnej správy pri kontrole dodržiavania podmienok ustanovených pri ochrane spotrebiteľa (§ 1 ods. 1). Zákon sa vzťahuje na všetky výrobky, alebo služby, ktoré dodávateľ, predajca ponúka kupujúcemu k predaju, alebo poskytovateľ služby poskytuje spotrebiteľovi. Zákonodarca v jednotlivých ustanoveniach uvedeného zákona jednoznačne špecifikuje práva spotrebiteľa so zdôraznením ochrany života a zdravia spotrebiteľa. Povinnosti predávajúceho, dovozcu, alebo distributéra, resp. poskytovateľa služby vo svojej štruktúre kopírujú práva spotrebiteľa na ochranu pred výrobkami alebo službami, ktoré môžu spôsobiť zásah do právom chránených záujmov spotrebiteľa. Výrobky a služby musia spĺňať zo strany predávajúceho, dodávateľa alebo poskytovateľa služby kritériá tak, aby sa dostali ku spotrebiteľovi bez následných komplikácií. Z uvedených dôvodov zákonodarca preto významným spôsobom zákonom o ochrane spotrebiteľa ochraňuje spotrebiteľa.

Podľa § 3 ods. 1 správneho poriadku správne orgány postupujú v konaní v súlade so zákonmi a inými právnymi predpismi. Sú povinné chrániť záujmy štátu a spoločnosti, práva a záujmy fyzických osôb a právnických osôb a dôsledne vyžadovať plnenie ich povinností.

Podľa § 32 ods. 1 správneho poriadku správny orgán je povinný zistiť presne a úplne skutočný stav vecí a za tým účelom si obstaráť potrebné podklady na rozhodnutie. Prítom nie je viazaný len návrhmi účastníkov konania.

Podľa § 46 správneho poriadku rozhodnutie musí byť v súlade so zákonmi a ostatnými právnymi predpismi, musí ho vydať orgán na to príslušný, musí vychádzať zo spoľahlivo zisteného stavu vecí a musí obsahovať predpísané náležitosti.

Podľa § 47 ods. 1, 2, 3 správneho poriadku rozhodnutie musí obsahovať výrok, odôvodnenie a poučenie o odvolaní (rozklade). Odôvodnenie nie je potrebné, ak sa všetkým účastníkom konania vyhovuje v plnom rozsahu.

Výrok obsahuje rozhodnutie vo veci s uvedením ustanovenia právneho predpisu, podľa ktorého sa rozhodlo, prípadne aj rozhodnutie o povinnosti nahradiť trovy konania. Pokiaľ sa v rozhodnutí ukladá účastníkovi konania povinnosť na plnenie, správny orgán určí pre ňu lehotu; lehota nesmie byť kratšia, než ustanovuje osobitný zákon.

V odôvodnení rozhodnutia správny orgán uvedie, ktoré skutočnosti boli podkladom na rozhodnutie, akými úvahami bol vedený pri hodnotení dôkazov, ako použil správnu úvahu pri použití právnych predpisov, na základe ktorých rozhodoval, a ako sa vyrovnal s návrhmi a námietkami účastníkov

konania a s ich vyjadreniami k podkladom rozhodnutia.

Odvolaací súd preskúmajúc napadnutý rozsudok súdu prvého stupňa v rozsahu odvolacích dôvodov žalobcu, vychádzajúc zo skutkových zistení vyplývajúcich z administratívneho spisu, v danej veci dospel k záveru, že Slovenská obchodná inšpekcia, Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Bratislave pre Bratislavský kraj, príslušná na rozhodnutie podľa zákona č. 250/2007 Z.z. v prvom stupni a Slovenská obchodná inšpekcia, Ústredný inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Bratislave, ako odvolací správny orgán, v predmetnej veci postupovali v intenciách citovaných právnych noriem, vo veci si zadovážili relevantné skutočnosti pre vydanie rozhodnutí a svoje skutkové zistenia a právne závery v odôvodnení svojich rozhodnutí aj dostatočne odôvodnili, a preto ich rozhodnutia treba považovať za skutkovo a právne správne a teda súladné so zákonom, z ktorých dôvodov súd prvého stupňa rozhodol v súlade so zákonom, keď žalobu zamietol.

Odvolaací súd súčasne upriamuje pozornosť žalobcu na právnu úpravu ustanovenú v článku 1, článku 2 ods. 2 a článku 152 ods. 4 Ústavy Slovenskej republiky.

Podľa článku 1 Ústavy Slovenskej republiky (ďalej len „ústava“) Slovenská republika je zvrchovaný, demokratický a právny štát.

Podľa článku 2 ods. 2 ústavy štátne orgány môžu konať iba na základe ústavy, v jej medziach a v rozsahu a spôsobom, ktorý ustanoví zákon.

Podľa článku 152 ods. 4 ústavy výklad a uplatňovanie ústavných zákonov, zákonov a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov musí byť v súlade s touto ústavou.

Z uvedenej právnej úpravy ústavy vyplýva, že Slovenská republika je zvrchovaný, demokratický a právny štát. Základnú premisu materiálneho právneho štátu prezentuje všeobecná záväznosť práva pre všetkých. To znamená, že štátne orgány, orgány územnej samosprávy, ako aj každý jednotlivец musí konať tak, ako určuje právny poriadok.

Základom interpretácie a aplikácie článku 1 ods. 1 je zabezpečenie materiálneho, a nie formálneho právneho štátu. Ústavný súd SR princíp materiálneho právneho štátu prezentoval v právnom názore: „V právnom štáte, v ktorom sú ako neoddeliteľné súčasťou iných stelesnené princípy, ako sú právna istota a spravodlivosť (princíp materiálneho právneho štátu), čo možno spoľahlivo vyvodit' z článku 1 ústavy, sa osobitný dôraz kladie na ochranu tých práv, ktoré sú predmetom jej úpravy. Povinnosťou všetkých štátnych orgánov je zabezpečiť reálnu možnosť ich uplatnenia tými subjektmi, ktorými boli priznané“ (ÚS 17/1999, Nález z 22. septembra 1999, Zbierka náleзов a uznesení Ústavného súdu SR 1999, s. 365; zhodne I.ÚS 44/1999, Nález z 13. októbra 1999, Zbierka náleзов a uznesení Ústavného súdu SR 1999, s. 382, I.ÚS 10/98)“. (I.ÚS 54/02. Nález z 13. novembra 2002, Zbierka náleзов a uznesení Ústavného súdu SR 2002 - II. polrok, s. 750).

Z uvedeného tiež vyplýva, že pre zabezpečenie materiálneho právneho štátu nie je len povinnosťou mocenských orgánov štátu konať a rozhodovať v súlade so zákonom v zmysle článku 2 ods. 2 ústavy, ale aj povinnosťou každej fyzickej ako aj právnickej osoby je konať v súlade so zákonom, a preto je tiež ich povinnosťou bez výhrady povinností ustanovené v právnom predpise dodržiavať a nielen upriamiť svoju pozornosť na poznanie svojich práv.

Z článku 152 ods. 4 ústavy vyplýva, že výklad a uplatňovanie všeobecne záväzných právnych predpisov musí byť v súlade s ústavou. Vplyvom ústavy dochádza k vsunutiu jej obsahovo-hodnotových vlastností do všeobecných pojmov zákona tak, aby bol zabezpečený ústavne konformný výklad. Požiadavka na ústavne konformnú aplikáciu a výklad zákona je súčasťou zákonnosti rozhodnutia ako individuálneho správneho aktu. Práve tu je ťažisko činnosti správneho súdnictva, pretože dikcia zákona nemôže byť interpretovaná izolovane, mimo zmyslu a účelu zákona, cieľa právnej regulácie, ktorý zákon sleduje. Orgány štátu realizujú svoju rozhodovaciu právomoc sú pri výkone svojej moci povinné postupovať v

zmysle článku 2 ods. 2 ústavy, s prihliadnutím na to, že súčasne sú viazané aj právnou úpravou obsiahnutou v medzinárodných zmluvách, ktorými je Slovenská republika viazaná (článok 7 Ústavy SR) a po vstupe Slovenskej republiky do Európskeho spoločenstva, Európskej únie postupovať tiež v súlade s právne záväznými predpismi Európskeho spoločenstva.

Odvolací súd opätovne posúdiac všetky skutkové a právne okolnosti daného prípadu dospel k zhodnému záveru ako súd prvého stupňa, že žalovaný v danom prípade postupoval v súlade s ustanoveniami správneho poriadku a zákona o ochrane spotrebiteľa, ktoré citoval, skutkový stav danej veci bol spoľahlivo zistený, výrok preskúmaného rozhodnutia je jasný, zrozumiteľný a určitý, pričom z odôvodnenia napadnutého rozhodnutia je zrejmé, ktoré skutočnosti boli podkladom jeho vydania, akými úvahami bol žalovaný vedený pri hodnotení dôkazov, ako použil správnu úvahu pri použití právnych predpisov, na základe ktorých rozhodoval, ako aj to, ako sa vyrovnal s námietkami žalobcu. Krajský súd preto správne konštatoval, že námietky žalobcu uvedené v žalobe nie sú takými námietkami, ktoré by mali za následok nezákonnosť preskúmaného rozhodnutia žalovaného

Odvolací súd tiež ako súd prvého stupňa nepovažoval za dôvodnú námietku žalobcu vo vzťahu k výroku rozhodnutí správnych orgánov oboch stupňov, považujúc ich za neurčité, nepresné, nezrozumiteľné spôsobujúce zameniteľnosť sankcionovaného konania. Uvedenou námietkou sa už zaoberal súd prvého stupňa a na otázku nastolenú žalobcom dal v odôvodnení napadnutého rozsudku dostatočnú odpoveď, s ktorou sa odvolací súd stotožňuje a na doplnenie dodáva. Zákonodarca právnou úpravou ustanovenou v § 59 ods. 1, 2 správneho poriadku zveruje do právomoci žalovaného ako odvolacieho správneho orgánu preskúmanie prvostupňového správneho rozhodnutia na základe odvolania účastníka konania a na základe takto vykonaného prieskumu zmeniť prvostupňové správne rozhodnutie, ak sú na to zákonné dôvody. Odvolacie a prvostupňové správne konanie je potrebné posudzovať ako jeden celok. Pokiaľ žalovaný správny orgán zmenil prvostupňové správne rozhodnutie, je potrebné pri posudzovaní jeho zákonnosti vychádzať zo znenia výroku prvostupňového rozhodnutia v súvislosti s obsahom výroku odvolacieho správneho orgánu, v časti ktorou menil prvostupňové rozhodnutie a posudzovať ich v vzájomnej súvislosti, a preto nie je možné ich hodnotiť samostatne. Na základe uvedeného odvolací súd zhodne ako súd prvého stupňa dospel k záveru, že výrok rozhodnutia žalovaného spĺňa zákonné podmienky ustanovené v § 47 ods. 1, 2 správneho poriadku, nie je postihnutý vadou neurčitosti ani nezrozumiteľnosti a taktiež nie je možné spochybňovať zameniteľnosť sankcionovaného konania s iným konaním, keďže vo výroku preskúmaného rozhodnutia je žalobca ako účastník konania dostatočne presne označený, taktiež je vymedzený popis skutkového stavu, vychádzajúc z výsledkov vykonanej kontroly, z čoho je dostatočne zrejmé, že žalobca vystupoval v reťazci ako dodávateľ, ktorý dodával predmetné nebezpečné výrobky predávajúcim, ktorí ich následne ponúkali priamo spotrebiteľom, ktoré skutočnosti sú uvedené v inšpekčných záznamoch, ako aj uvedením zákonného ustanovenia, ktorého porušenia sa žalobca dopustil - § 6 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa. Odvolací súd rovnako zastáva názor, že výrok rozhodnutia v časti výšky pokuty je formulovaný jasným a zrozumiteľným spôsobom, keď vychádzajúc z kontextu zmeňujúceho rozhodnutia žalovaného je zrejmé, že žalobcovi sa ukladá len jedna pokuta a to pokuta vo výške 5 000,- eur.

Odvolací súd považoval za nedôvodnú aj námietku žalobcu, ktorou namietal porušenie jeho práva podľa § 33 ods. 2 správneho poriadku, keď nemal možnosť sa oboznámiť s obsahom protokolu o skúške č. 12/02282 zo dňa 28.11.2012. Aj s touto námietkou sa v dostatočnom rozsahu vypořiadal súd prvého stupňa v odôvodnení napadnutého rozsudku, na ktorú argumentáciu odvolací súd poukazuje a k uvedenému dodáva. Zo skutkových zistení vyplývajúcich z administratívneho spisu je zrejmé, že podkladom rozhodnutia o porušení právnej povinnosti a uložení sankcie boli závažné komplexné výsledky skúšok a záver z Protokolu o skúške č. 121200049 a výsledok chemickej skúšky bol v celom rozsahu premietnutý v komplexnom Protokole o skúške č. 121200049, s ktorým podkladom bol žalobca oboznámený.

Za nedôvodnú odvolací súd považoval tiež námietku žalobcu vo vzťahu k aplikácii zákona o bezpečnosti hračiek. Odvolací súd k argumentácii súdu prvého stupňa uvedenej v odôvodnení napadnutého rozsudku

vo vzťahu k tejto námietke, s ktorou sa stotožňuje a súčasne na ňu poukazuje, len konštatuje. Právne posúdenie porušenia právnych povinností účastníkom konania a ukladanie sankcie za zistené porušenie patrí do výlučnej kompetencie správneho orgánu - v dnom prípade obchodnej inšpekcie. Zákonodarca neumožňuje ingerenciu súdu do právneho posúdenia porušenia právnej povinnosti účastníkom konania, keďže opačný postup by spôsobil zásah súdu do rozhodovacej právomoci správneho orgánu, čo nie je prípustné. Povinnosťou súdu v procese súdneho prieskumu zákonnosti rozhodnutia a postupu žalovaného správneho orgánu je posúdiť, či postup a rozhodnutie správneho orgánu nevybočilo zo zákonného rámca, či skutkové zistenia, ktoré boli podkladom pre vydanie rozhodnutia boli zadovážené zákonným spôsobom a či úsudok správneho orgánu je v súlade s logickým a racionálnym uvažovaním. Vychádzajúc z uvedeného ako aj zo skutkových zistení ak inšpektori na základe vykonanej kontroly v danom prípade zistili, že žalobca svojim konaním naplnil znaky skutkovej podstaty správneho deliktu porušením právnej povinnosti ukladanej mu zákonom o ochrane spotrebiteľa, skutkové zistenia zdokumentovali a tieto sa stali podkladom pre konanie a rozhodnutie obchodnej inšpekcie oboch stupňov, odvolací súd zhodne ako súd prvého stupňa považoval ich postup za súladný so zákonom. Napokon žalovaný v odôvodnení preskúmaného rozhodnutia dostatočne zdôvodnil dôvody svojho postupu neaplikovania ustanovenia zákona o bezpečnosti hračiek.

Rovnako za nedôvodnú odvolací súd považoval námietku žalobcu, ktorou namietal nedostatočné odôvodnenie rozhodnutia žalovaného vo vzťahu k aplikácii STN EN 60598 - 1: 2009 + A11: 2009 a STN EN 60598-2-20: 2010, časť 2 - 20: Osobitné požiadavky, svetelné reťazce pri posudzovaní nebezpečnostných výrobkov. Zo skutkových zistení danej veci vyplýva, že žalobcovi bola uložená pokuta za porušenie § 6 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa nedodržaním technických požiadaviek na výrobky v zmysle príslušnej harmonizovanej STN EN, ktoré spôsobili nebezpečnosť daných výrobkov jednak z pohľadu možného vzniku požiaru, ako aj zásahu elektrickým prúdom. Skutkové zistenia potvrdzujú, že podkladom rozhodnutia boli predmetné Protokoly o skúške, ktoré obsahujú zhrnutie výsledkov skúšky v časti „Súlad/nesúlad s požiadavkami“ - Protokol o skúške č.: 12/02342, resp. vyhlásenie, že „Nesplňa požiadavky Nariadenia EP a Rady č. 1907/2006 - REACH“ - Protokol o skúške č.: 121200049, obsahom ktorých je aj uvedenie technických noriem. Z uvedených dôvodov nie je možné považovať odôvodnenie preskúmaného rozhodnutia žalovaného za nepreskúmateľné pre nedostatok dôvodov podľa § 47 ods. 3 správneho poriadku.

Vychádzajúc z uvedeného odvolací súd vyhodnotil za právne bezvýznamnú aj námietku žalobcu, ktorou namietal, že súdu prvého stupňa v rámci preskúmania zákonnosti rozhodnutia správnych orgánov neprináleží odstraňovať nedostatky v preskúmaných rozhodnutiach.

Z uvedených dôvodov odvolací súd dospel k záveru, že žalobné a odvolacie námietky žalobcu neboli spôsobilé zvrátiť posúdenie jeho zodpovednosti za zistené protiprávne konanie, zistený skutkový stav veci, ako aj jeho právne posúdenie. Odvolací súd zhodne ako súd prvého stupňa po prieskume zákonnosti napadnutého rozhodnutia žalovaného správneho orgánu a procesného postupu predchádzajúceho jeho vydaniu preto konštatuje, že záver, ktorý prvostupňový správny orgán v rozhodnutí zo zistených skutkových okolností urobil a žalovaný v druhostupňovom správnom rozhodnutí ustálil, zodpovedá zásadám logického myslenia a správneho uváženia a je v súlade aj s hmotnoprávnymi ustanoveniami zákona o ochrane spotrebiteľa. Aj podľa názoru odvolacieho súdu správne orgány oboch stupňov sa vecou náležite zaoberali, vo veci vykonali dokazovanie v zákonomom rámci v dostatočnom rozsahu, zistili riadne skutočný stav veci, z ktorého ustálili správny právny záver a v odôvodnení rozhodnutí v súlade so zákonom uviedli dôvody svojho rozhodnutia.

Odvolací súd vzhľadom k uvedenému vyššie teda dospel k záveru, že súd prvého stupňa v preskúmanej veci postupom v súlade s právnou úpravou ustanovenou v druhej hlave piatej časti Občianskeho súdneho poriadku (§§ 247 a nasl.), náležite preskúmal zákonnosť rozhodnutia žalovaného a postup mu predchádzajúci v rozsahu žalobných dôvodov a v odôvodnení napadnutého rozsudku sa náležite vysporiadal so zásadnými žalobnými námietkami. Odvolacie námietky žalobcu proti rozsudku krajského súdu preto odvolací súd vyhodnotil za nedôvodné, ktoré nemohli mať za následok úspešnosť jeho odvolacieho návrhu.

Odvolací súd napadnutý rozsudok krajského súdu ako vecne a právne správny podľa § 250ja ods. 3 veta druhá OSP v spojení s § 246c ods. 1 veta prvá OSP a s § 219 ods. 1, 2 OSP a s § 492 ods. 2 SSP potvrdil, stotožniac sa v zásade aj s dôvodmi jeho rozhodnutia (§ 219 ods. 2 OSP v spojení s § 246c ods. 1 veta prvá OSP), keď nezistil ani okolnosti, ku ktorým by musel prihliadať z úradnej povinnosti.

O náhrade trov odvolacieho konania odvolací súd rozhodoval podľa § 250k ods. 1 OSP v spojení s § 246c ods. 1 s § 224 ods. OSP. Žalobcovi nepriznal náhradu trov tohto konania, keďže v tomto konaní bol neúspešný.

Senát Najvyššieho súdu Slovenskej republiky v danej veci rozhodol pomerom hlasov 3:0 (§ 3 ods. 9 zákona č. 757/2004 Z.z. o súdoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení účinnom od 1. mája 2011).

Poučenie:

Proti tomuto rozsudku nie je prípustný opravný prostriedok.